



E-NEWS

WWW.MCDHH.MO.GOV
V: 573.526.5205
VP: 573.298.6778
3216 EMERALD LANE, SUITE B
JEFFERSON CITY, MO 65109



October 6, 2023

From The Executive Director

“No act of kindness, no matter how small, is ever wasted.” –Aesop

CORRECTION: In the last newsletter it was reported that DeafLEAD out of Columbia, MO had received a grant for their services running the 988 Lifeline VP services. A clarifying correction needs to be made. DeafLEAD was awarded a contract to provide ASL accessible support to the 988 Lifeline callers. DeafLEAD also provides texting and chat support. Thanks to our readers for that clarification! We are glad to see more services for Deaf and hard of hearing individuals who need mental health support.



The NAD Leadership Training Institute commenced on September 21st in Albuquerque, NM. Many topics aligned with MCDHH’s wish list. Becky Davis attended workshops regarding Social Media and Learning Platforms, and Advocating with Senior Citizens. There were just under 300 participants from all over the nation either representing their state or presenting. Some familiar faces to our readers will include MoAD President Lawrence Yates and Secretary Tiara Mason, as well as MoAD member and MCDHH Chair, Clark Corogenes. There was a lot of time to chat, catch up, and network with individuals from neighboring states such as Kansas (Collette Barnes-Maelzer) and Nebraska (Kim Davis and John Arteaga and colleagues). NAD will host their biennial conference in Chicago for July 1-6, 2024. The

NMSD had Jr. NAD members at the conference and involved with the events. It was nice to see Deaf and Hard of Hearing youth leading activities and assisting with presentations.



Commissioner Wendy Jensen co-presented with Davis at the MO-CASE conference. The presentation was to a small group regarding “Interpreters in Missouri Classrooms: What Special Education Administrators Need to Know”. Through discussion and questions, the ideas of deaf and hard of hearing students having peers, language

modeling and access rang loud. LEAD-K was discussed briefly, but also shared resources and ideas for students. Don’t forget, we have been asking and developing a list of people who might serve as

Mentors for families with D/HH children. If you are interested, please contact us and let us know (becky.davis@mcdhh.mo.gov).

Starkloff Disability Employment Summit took place in the St. Louis area. MCDHH's Director, Becky Davis, and Deaf Advocate, Sonya Smith attended. Speakers touched on different experiences and challenges they overcame to succeed in their field. Other speakers addressed how to work with people to make employment environments more accessible and open to individuals who may do things differently than they are used to doing. Two speakers were very familiar to Sonya Smith (RIT-NTID alumnus).



Left picture: Gerard Buckley and Sonya Smith posing together.
Right Picture: Ami Fornah presenting at the Starkloff Disability Employment Summit

Gerard Buckley, the President of NTID and Vice-president of RIT presented on hiring and employment practices when working with Deaf or hard of hearing individuals. He stated that approximately 50% of the deaf and hard of hearing workforce is not employed. He advised HR representatives on how to welcome deaf applicants and offered ideas on how to retain them. Ami Fornah Sankoh, also a graduate of RIT's NTID,

presented on her journey into the world of chemistry. Ms. Fornah is the first Deaf Black woman to earn a STEM doctorate and has recently taken a position with Dow, The Materials Science Company. Her story is of resilience and perseverance.

The MCDHH staff attended two events for the Taste of Technology. One at KU Edwards campus in Overland Park, KS, and, another at Deaf, Inc. in Webster Groves, MO. The Taste of Technology events aim to create a supportive and inclusive environment where people can attend to gain knowledge, build social connections, and advocate for more inclusive and accessible for the DeafBlind individuals. They also provide various communication methods to accommodate the unique needs of DeafBlind individuals using tactile sign language and communication devices. During this event, MCDHH and other vendors promoted a variety of resources relating to accessibility, technology, and advocacy with the goal of assisting others to advance their daily living skills and navigate their daily lives independently.

MCDHH Staff attended the Deaf Cultural Event at the Nelson-Atkins Museum. Amber Carter and Jo Martin greeted the public, shared information and answered questions. There were over 500 people in attendance. The event also included an appearance from Rosa Lee Timm.



Left picture: Amber Carter and Sonya Smith at the booth in STL for DeafBlind Taste of Technology
Right picture: Amber Carter and Jo Martin at the booth in Overland Park, KS



Left picture: Jo Martin and Amber Carter at Deaf Cultural Festival at The Nelson-Atkins Museum of Art
Right picture: Rosa Lee Timm-- rosaleetimm.com



“The problem is not that the deaf
(students) do not hear. The problem is
that the hearing world does not listen”

The Rev. Jesse L. Jackson

Fun Fact



Granville Seymour Redmond (1871-1935)

Redmond became deaf due to Scarlet fever by the age of three, he attended California School for the Deaf (Fremont). After graduation, Redmond attended Julian Academy in Paris where he studied art among Benjamin Constant and Jean-Paul Laurens. After returning to California, he was well known for bright, floral landscape paintings which attracted the actor, Charlie Chaplin. From there, they became friends, and then Redmond made some appearances in eight silent movies. Redmond was the first deaf person to appear in the movies, and Chaplin used sign language that he learned from Redmond. In *A Dog's Life*, you can see Chaplin fingerspell "baby" and "children", which truly excited the Deaf viewers at that time.

In Other News



The National Weather Service National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) has a Safety Campaign for the Deaf and Hard of Hearing Community. The link listed below will provide basic, general information regarding various weather topics and weather radio information. Additional education, awareness and outreach events are being considered by NOAA. If you are interested in more information, and/or think that your community should hold an educational class, please contact Amy Sue Guinn; Staff Interpreter at amysue.guinn@mcdhh.mo.gov and this information will be forwarded to the NOAA for consideration.

<https://www.weather.gov/wrn/dhh-safety>



Structured program designed to support novice interpreters with goals related to entering the field (such as certification, licensure, screening exam, etc.).

- There is no cost for the program.
- Deaf, Coda, and hearing novice interpreters in any part of the U.S. will be eligible to apply.
- The application process will be open from October 1-31, 2023.

To learn more about this The Dive In program

DEAF AWARENESS/DEAF DAYS



**PUMPKIN
FESTIVAL**

CORNHOLE
WAGON RIDES
FESTIVE FOOD

14 OCTOBER

FAULKNER'S RANCH
10 AM- 6 PM
10600 RAYTOWN RD,
KANSAS CITY, MO 64134



SCAN QR CODE HERE
FOR TICKET INFORMATION

[HTTPS://FAULKNERSRANCH.COM
/PUMPKIN-SEASON/](https://faulknersranch.com/pumpkin-season/)



WE WILL BE THERE!

COME AND FIND US TO SAY HELLO

UPCOMING EVENTS

Historical Haunts at the Homestead

Saturday, October 21
6pm—7pm Storyteller
7pm—8pm Candlelight Stroll
Nathan & Olive Boone
Homestead State Historic Site



Candlelight
Cemetery & House Tours



Storytellers Mike and
Nancee Micham

Join the Nathan & Olive Boone Homestead for an evening of storytelling and history! We'll kickoff the night with local favorite storytellers Mike and Nancee Micham (EznDil) as they share family friendly spooky stories. Visitors will also have the opportunity to stroll the site's lantern lit gravel path en route to the historic cemeteries and Boone home to learn how the residents of the Boone Homestead dealt with death and the loss of loved ones.

Haunts will be outside. Don't let the ghouls scare you away with cold temperatures. Please dress for the weather.
 An American Sign Language Interpreter will be available.

Call 417-751-3266 for more information.



FALL
DEAF YOUTH RETREAT
NOVEMBER 3-5, 2023
BAPTIST HILL
MT. VERNON, MO

AGES 9 - HIGH SCHOOL
REGISTRATION: \$60

MORE INFO?
 Vivian Crowley
 deafyouthcamp1982@gmail.com
 (314)489-3415

Trauma Informed Interpreting

.4 RID ETHICS CEUS

www.DeafLEAD.org Virtual on ZOOM Free

About Trauma Informed Interpreting

ASL is a direct and descriptive language. Because it's so visual, when a DeafLEAD trauma informed interpreter is using trauma-sensitive interpreting, signs may be replaced with signs or gestures that are more neutral as to mitigate retraumatizing the survivor. Starting with having a better understand the definition of 'trauma', then learning how it affects ASL interpreters and their process and production when working with survivors is the foundation of TII.

Date and Time

October 25th
4:30-8:30 PM CST

Accessibility

This training will be offered on Zoom in English with ASL interpretation. Zoom link will be sent after registering.

Presented By

Heidi Rich
 (MICS Master/Trauma Interpreter) &
 Corinne Liedtke
 (MICS Advanced/Trauma Interpreter)

Register Here

Scan the QR code
 or visit our website
 www.DeafLEAD.org



ASL Social Night



When: Monday, October 23rd (10/23) 6-8PM

Where: Olathe Club of the Deaf
 221 S. Chestnut Street Olathe, KS

Cost: FREE!!!

Come join us for food, activities, and more!

ALL ARE WELCOME

HOSTED BY: Kansas Commission for the Deaf & Hard of Hearing (KCDHH) AND Olathe Northwest High School (ONW)

SAVE THE DATES!!!
APRIL 4-6TH, 2024

INTERPRETER'S CONFERENCE
KANSAS CITY, MO



PARTNERING WITH
KANSAS AND MISSOURI
COMMISSION FOR THE DEAF
AND HARD OF HEARING



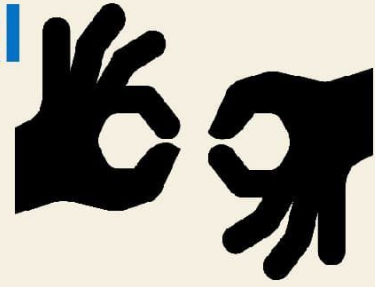
MORE DETAILS TO COME SOON!

[HTTPS://MCDHH.MO.GOV](https://mcdhh.mo.gov)

[HTTPS://KCDHH.KS.GOV](https://kcdhh.ks.gov)



ANNUAL MISSOURI INTERPRETERS CONFERENCE 2024



The Annual Missouri Interpreters Conference will be held at Metropolitan Community College—Penn Valley in Kansas City, MO in the Education Center on April 4th—6th, 2024. The Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing is soliciting presentation/workshop proposals for that conference. Over 650 participants are expected to attend this conference. In order to best serve the professional development needs of all conference participants, proposals are requested for presentations/workshops at all levels - beginning, intermediate, and advanced.

Proposals for presentations/workshops will need to be either one, two hours or 3 hours in length. To best serve the coordinating of interpreters at the conference, all presentations shall be presented in the presenters' native language. Compensation for presenting will include conference registration and hotel accommodations will be provided for the lead presenter of each workshop. These items are negotiable for workshops involving multiple presenters.

Proposals must include:

1. Detailed abstract for the conference program (not to exceed 150 words)
2. Description for the program committee's consideration which includes the educational objectives, the instructional activities, the level of training (Beginning, Intermediate, or Advanced), and the length of time desired
(1, 2 or 3 hours) (Not to exceed 500 words)
3. Presenter's brief biography for the conference program (not to exceed 150 words)
4. Presenter's complete resume
5. Presenter's selfie picture (nice one please).
5. A/V equipment needs
6. Interpreting needs

The deadline for submitting proposals is Sept 30th, 2023.

Proposals can be submitted through the mail to:

Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing
Attention: Shanda Miller
Missouri Interpreters Conference 2024
3216 Emerald Lane, Suite B
Jefferson City, Missouri 65109

**Proposals can be submitted electronically to:
MICS Coordinator at Shanda.miller@mcdhh.mo.gov**

Contact MICS Coordinator, **Shanda Miller at (573) 355-5989** or **Shanda.Miller@mcdhh.mo.gov** with any questions regarding proposals

CALL FOR STUDENT REPRESENTATIVES

Enthusiastic and dependable student representatives are sought to assist the Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing to ensure the success of the conference. Student Representatives may assist with the registration of participants, provide assistance to the presenters, provide support for the continuing education process, as well as other necessary tasks. Individuals who are interested in being Student Representatives ***MUST*** be enrolled as a student in a program related to deafness during the Spring 2024 semester. Registration fees for Student Representatives will be waived. For more information contact **Shanda Miller at Shanda.miller@mcdhh.mo.gov by September 30th, 2023.**

SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

The Missouri Interpreters Conference offers many highly visible sponsorship opportunities for your organization or company. You should contact **Shanda Miller at Shanda.miller@mcdhh.mo.gov** if you are interested in sponsoring any of the following; Friday Night Social, Saturday Night Entertainment, Keynote Presenter, Closing Presenter, CART Services, Interpreter Services, or General Conference support.

Benefits of sponsorship depend on the generosity of the sponsor, and may include public announcements acknowledging your sponsorship, hanging of your wall banner, a program book advertisement, bag stuffer advertisements, and other advertising opportunities.

ADVERTISEMENT OPPORTUNITIES

CONFERENCE DIGITAL PROGRAM

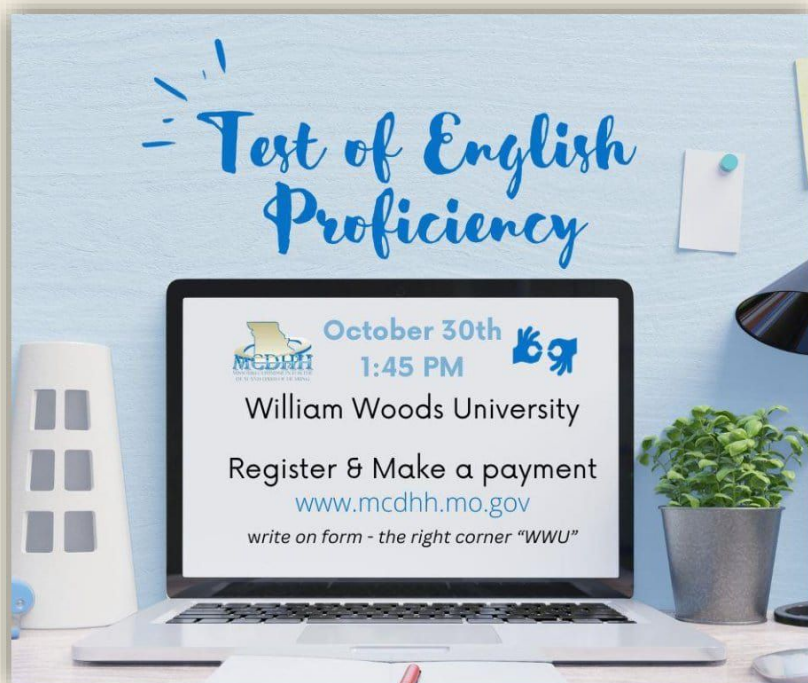
BOOK ADVERTISEMENTS

Your advertisement will be printed in all Conference Digital Program Books, which will be distributed to every person that exhibits or registers for the 2024 Missouri Interpreters Conference.

DONATE ITEMS

Donate a prize or gift-certificate to be given away throughout the conference. Donate an item to be given away during the drawing of the Missouri Interpreters Conference Raffle.

Contact MICS Coordinator, **Shanda Miller at (573) 355-5989 (VP) or Shanda.Miller@mcdhh.mo.gov** with questions regarding sponsorship or advertising



EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

-----IN STATE OPPORTUNITY-----

ASL Interpreters

St, Louis, Special School District of STL County

Qualifications: Current Missouri Interpreter Certification at the Basic, Advanced, or Master level required, current licensure through the State Committee of Interpreters, or Missouri Interpreter Licensure and Certification at the Master, Advanced or Basic level required

Pay: \$31-52

Interested? Apply here <https://ssd.tedk12.com/hire/ViewJob.aspx?JobID=86>

If you have questions, contact Wendy Jensen 314-989-8139 or wajensen@ssdmo.org

MT & Associates is looking for a full time Staff Interpreter & Community Relations Specialist.

St. Louis, MO

Are you a passionate ASL interpreter seeking an opportunity to make a significant impact in your community? MT&A Sign Language Practice invites you to join our dynamic team as we shape a more accessible and inclusive world.

Qualifications:

- RID/BEI certification - level 4 or 5 minimum.
- Active License or ability to hold a license in Missouri and Illinois.
- Self-motivated, enthusiastic, and committed to the growth of the ASL interpreting field.

Pay: Competitive

If you're ready to contribute your skills and be a part of a company that values Professional Excellence, Personal Well-Being, Rewarding Lives and Jobs, Efficiency, and Inclusivity, we encourage you to take the next step.

Interested? Apply Here:

<https://mt-associates-sign-language-interpreting-practice.careerplug.com/jobs>

MT & ASSOCIATES

WE ARE HIRING

JOIN OUR TEAM NOW!

We Are Looking For

STAFF INTERPRETER & COMMUNITY RELATIONS SPECIALIST

Requirements

- RID/BEI certification - Level 4 or 5 minimum
- Active License or ability to hold a license in Missouri and Illinois
- Self-motivated, enthusiastic, and committed to the growth of the ASL interpreting field

FOR MORE INFORMATION AND TO APPLY CLICK HERE

MT&A WANTS YOU!

ASL INTERPRETERS

Qualifications:

- Certified Interpreters that are passionate about language accessibility
- State Committee of Interpreters licensure or Missouri Interpreter Licensure

What We Offer:

- An encouraging & supportive team that you can TRUST
- Nationwide opportunities, both in-person and VRI
- An "open door" policy to share your feedback & suggestions
- Competitive pay

APPLY NOW

www.mtpractice.com
recruiting@mtpractice.com

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

-----OUT STATE OPPORTUNITY-----

Lecturer, American Sign Language and Deaf Studies (Interpreting)

Univ of Kansas Edwards Campus

- A master's degree from a nationally accredited university is required by the start date of the appointment.
- At least two years' experience teaching ASL/English interpreting related coursework.
- National or state Interpreter certification to include at least one of the following: CDI, CI, CT, NIC, BEI or MICS.

[Job Posting](#) | [Work at KU](#)

Lecturer, American Sign Language and Deaf Studies (Advanced ASL)

Univ of Kansas Edwards Campus

- A master's degree from a nationally accredited university in American Sign Language, or closely related field, is required by the start date of the appointment.
- At least three years' experience teaching ASL; minimum of one year in higher education.
- Experience teaching intermediate/advanced ASL courses including ASL III, ASL IV, ASL V, and/or ASL VI.

[Job Posting](#) | [Work at KU](#)

List of Links Resources

Pumpkin Season

October 14th, 2023

Faulkner's Ranch

10600 Raytown Road Kansas City, MO 64134

<https://faulknersranch.com/pumpkin-season/>

Historical Haunts at the Homestead

October 21

Nathan & Olive Boone Homestead State Historic Site

6-7 PM Storyteller

7-8PM Candlelight Stroll

Call 417-751-3266 for more information

ASL Social Night

October 23rd 6-8 PM

Olathe Club of the Deaf

221 S. Chestnut St, Olathe KS

DeafLEAD Interpreting: Trauma Informed Interpreting

October 25th, 4:30-8:30 PM

Zoom

www.deafLEAD.org

Fall Deaf Youth Retreat

November 3-5, 2023

Baptist Hill,

Mt. Vernon, MO

More info: Vivian Crowley at deafyouthcamp1982@gmail.com or (314) 489-3415

Interpreter's Conference KCMO

April 4-6th, 2024

More Details to Come Soon!

www.mcdhh.mo.gov and www.kcdhh.ks.gov